

Zmluva o zabezpečení vytvorenia choreografie

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1991 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení
(ďalej len „zmluva“) medzi:

Objednávateľ:	SLOVENSKÉ NÁRODNÉ DIVADLO
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpenie:	Prof. Emil Horváth, riaditeľ Činohry SND
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ DPH:	2020829954/SK 2020829954
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, č. účtu: 7000069886/8180

(ďalej len „SND“)

a

Dodávateľ:	debris company / umenie a ľudia!
Sídlo:	Dostojevského rad 11, 811 09 Bratislava
Zastúpenie:	Jozef Vlč, štatutárny zástupca
Právna forma:	občianske združenie
IČO:	30 800 501
DIČ:	2022226019
bankové spojenie:	Tatra banka, akciová spoločnosť, č. účtu: 2624828948/1100

(ďalej len „dodávateľ“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia vytvorenia choreografie kombinovanej s akrobaciou do inscenácie divadelnej hry Aristofanes: Oblaky, a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Dodávateľ sa zaväzuje pre SND zabezpečiť vytvorenie choreografie kombinovanej s akrobaciou (ďalej len „choreografia“) do inscenácie divadelnej hry Oblaky v réžii Martina Čičváka (ďalej len „divadelná hra“); premiéra inscenácie divadelnej hry na scéne SND sa uskutoční 9.6.2012.
- 1.3 Autorom choreografie bude Stanislava Vlčeková v asistencii Jozefa Vlča.
- 1.4 SND sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie vytvorenia choreografie podľa tejto zmluvy odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy.

2 Podmienky realizácie

- 2.1 Dodávateľ vyhlasuje, že zabezpečí vytvorenie choreografie, ktorá bude autorským dielom vytvoreným choreografom uvedeným v článku 1 bode 1.3 tejto zmluvy, na základe výhradného zmluvného vzťahu s choreografom. Dodávateľ nie je oprávnený zmeniť tohto choreografa bez predchádzajúceho písomného súhlasu SND.
- 2.2 Dodávateľ zabezpečí vytvorenie choreografie tak, aby mohla byť vykonaná v rámci skúšobného procesu inscenácie divadelnej hry, ktorý bude prebiehať v termíne od 17.4.2012 do 9.6.2012.
- 2.3 Choreografia bude odovzdaná SND formou jej vykonania v rámci skúšobného procesu inscenácie divadelnej hry a v následných jej predstaveniach, za podmienok stanovených osobitnou zmluvou.

- 2.4 Dodávateľ potvrdzuje, že mal možnosť v dostatočnom časovom predstihu zabezpečiť vytvorenie choreografie a bol oboznámený s koncepciou inscenácie divadelnej hry.
- 2.5 Choreografia musí byť vytvorená tak, aby jej vykonanie mohlo byť realizované na scéne SND. Dodávateľ vyhlasuje, že bol oboznámený s technickými a priestorovými možnosťami scény, na ktorej bude divadelná hra inscenovaná.

3 Odmena

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že za zabezpečenie vytvorenia choreografie zaplatí SND dodávateľovi jednorazovú odmenu 3000,- EUR (slovom: tritisíc eur).
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy je splatná na základe faktúry vystavenej dodávateľom po premiére inscenácie divadelnej hry, a to do 15 dní odo dňa jej doručenia SND.
- 3.3 Odmena podľa tohto článku zmluvy bude vyplatená na účet dodávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.4 V odmene podľa tohto článku zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré dodávateľovi vzniknú v súvislosti s plnením jeho záväzkov podľa tejto zmluvy (vrátane odmeny pre autora za vytvorenie choreografie).

4 Súhlas na použitie choreografie

- 4.1 Dodávateľ udeľuje SND licenciu na použitie choreografie alebo jej časti nasledovnými spôsobmi:
- a) zaradenie choreografie do inscenácie divadelnej hry a spojenie choreografie s inými dielami v rámci tejto inscenácie,
 - b) verejné vykonanie choreografie,
 - c) vyhotovenie originálu záznamu choreografie, ako aj vyhotovenie rozmnoženín tohto záznamu (vrátane vyhotovenia záznamu choreografie v rámci záznamu inscenácie divadelnej hry),
 - d) verejné rozširovanie rozmnoženín záznamu choreografie akýmkoľvek spôsobom, a to na účely prezentácie/propagácie inscenácie divadelnej hry a/alebo SND,
 - e) verejný prenos choreografie v rámci verejného prenosu inscenácie divadelnej hry (jej časti), a to na účely prezentácie/propagácie inscenácie divadelnej hry a/alebo SND.
- 4.2 Dodávateľ udeľuje SND licenciu ako nevýhradnú, v neobmedzenom rozsahu, bez kvantitatívneho obmedzenia, a to na celú dobu trvania autorských majetkových práv ku choreografii. Dodávateľ udeľuje licenciu podľa tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.3 Dodávateľ udeľuje SND súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie alebo jej časti; o tejto skutočnosti nie je SND povinné dodávateľa informovať. Udelenie sublicencie je limitované na účely propagácie/prezentácie inscenácie divadelnej hry a/alebo SND.
- 4.4 Licencia podľa bodov 4.1 až 4.3 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty choreografie alebo jej rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa tohto článku zmluvy.
- 4.5 SND je oprávnené, nie však povinné licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.
- 4.6 Dodávateľ vyhlasuje a podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oprávnený licenciu na použitie choreografie (jej časti) podľa tohto článku zmluvy udeliť.

5 Záväzky zmluvných strán

- 5.1 SND sa zaväzuje:
- a) poskytnúť dodávateľovi a choreografovi súčinnosť potrebnú k vytvoreniu choreografie,

- b) zabezpečiť príslušnú autorskoprávnu ochranu choreografie tým, že ak je to opodstatnené a možné alebo obvyklé, uvedie na propagačných materiáloch k inscenácii divadelnej hry meno a priezvisko choreografa uvedeného v čl. 1 bod 1.3 tejto zmluvy.

5.2 Dodávateľ sa zaväzuje:

- a) rešpektovať organizačné pokyny a plniť všetky ďalšie požiadavky umeleckého vedenia Činohry SND; dodávateľ je povinný zabezpečiť rešpektovanie týchto pokynov a požiadaviek zo strany choreografa,
- b) akceptovať a plniť plán skúšok, ktorý poskytne umelecká prevádzka Činohry SND.

6 Ukončenie zmluvného vzťahu

6.1 Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením.

6.2 SND je oprávnené písomne odstúpiť od tejto zmluvy, ak dodávateľ podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Podstatným porušením zmluvy zo strany dodávateľa sa rozumie najmä nedodržanie termínov zabezpečenia vytvorenia choreografie tak, aby mohla byť vykonaná v rámci skúšobného procesu inscenácie divadelnej hry a/alebo nasledovných predstavení inscenácie divadelnej hry. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia dodávateľovi.

7 Sankcie

7.1 SND je oprávnené požadovať od dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške odmeny podľa článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy za porušenie povinnosti zabezpečiť vytvorenie choreografie tak, aby mohla byť vykonaná v rámci skúšobného procesu uvedeného v článku 2 bode 2.2 tejto zmluvy a/alebo nasledovných predstavení inscenácie divadelnej hry.

7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že okrem zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy sa môže SND domáhať aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.

7.3 V prípade omeškania SND s úhradou odmeny podľa článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy je dodávateľ oprávnený požadovať od SND zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej právnymi predpismi občianskeho práva.

8 Záverečné ustanovenia

8.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, autorského zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

8.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.

8.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

8.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

8.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.

8.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné

strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

- 8.7 Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre dodávateľa a štyri pre SND.
- 8.8 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácií) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Jozef Vlk
štatutár Debris Company

.....
Prof. Emil Horváth
riaditeľ Činohry SND